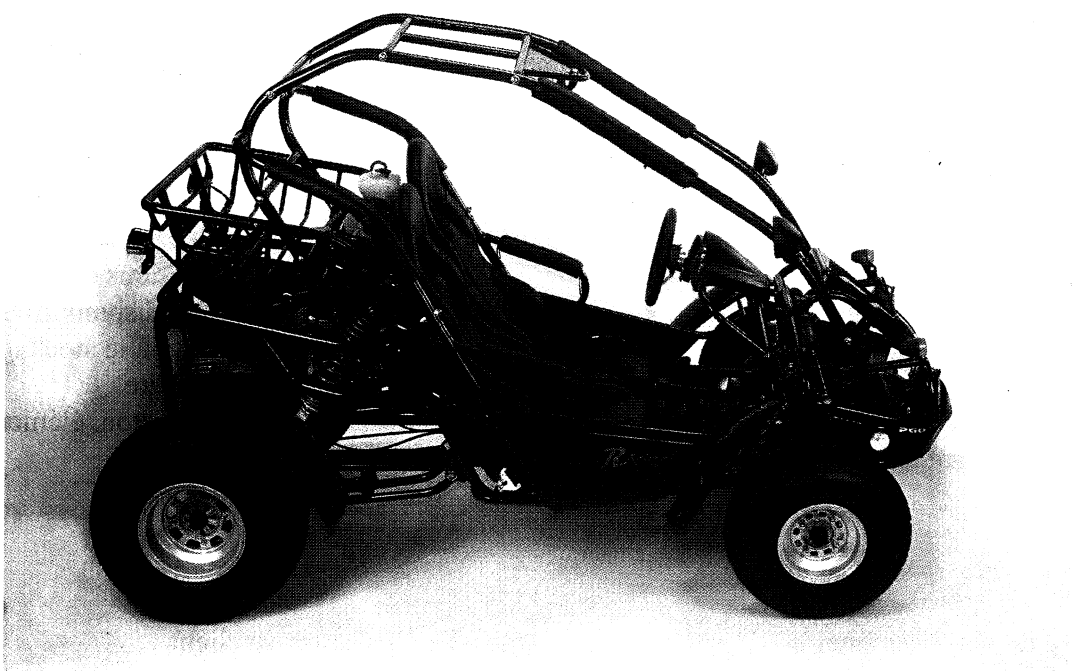
PGO

BUILD 4 FUN

MANUEL D'UTILISATION
50/150/250

BUGRIDER



BUG RIDER – Conditions de Garantie

Cette police de garantie s'applique à condition que le nouveau véhicule ait été déchargé de son conteneur d'expédition, monté et fourni par un concessionnaire habilité et que des défauts aient été constatés sur des pièces ou sur l'ensemble dans des conditions normales d'utilisation et selon les termes et conditions établis ci-dessous. Cette garantie couvre le buggy et les pièces du moteur pour une période de un an concernant le moteur , pièces et main d'œuvre, et six mois pour le reste du châssis , pour le moteur à compter de la date d'enregistrement, sachant que les pièces suivantes sont couvertes pour une durée de 6 mois :

- Amortisseurs, disques des frein, moyeux, composants électriques, éléments du système d'entraînement.

Cette garantie ne s'applique pas aux pièces qui, selon l'avis du vendeur, sont défectueuses en raison d'une mauvaise maintenance, d'un montage incorrect, d'altérations, d'une utilisation abusive, de négligence ou d'un accident.

Si une intervention se révélait nécessaire pour votre BUGGY pendant la durée de 6 Mois à 1 An de cette garantie, veuillez contacter votre concessionnaire autorisé le plus proche en vue de réparations.

CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE

Mauvaise utilisation, négligence, altérations, accidents ou toute utilisation anormale impliquant, entre autre : utilisation de pièces non PGO, location, bail, compétitions ou courses. Cette garantie ne couvre pas la perte de jouissance du véhicule, ni l'indisponibilité, le dysfonctionnement, l'usure normale et la détérioration causés par l'utilisation ou le stockage de consommables tels que bougies, chaînes, segments de frein, fusibles, garniture d'embrayage, roues dentées, ampoules, batterie, pneus, courroie, segment de piston, élément de filtre (carburant, air, pétrole), galet de variateurs,

Date de la vente

N° du véhicule

Signature du concessionnaire

Signature du client

SOMMAIRE

MANUEL D'UTILISATION

1. AVANT-PROPOS
2. QUELQUES CONSIGNES DE SECURITE
3. IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE
4. LABELS DE SECURITE
5. ETES-VOUS PRET A CONDUIRE ?
6. VOTRE VEHICULE EST-IL PRET A ROULER ?
7. PRECAUTIONS DE SECURITE AU VOLANT
8. EXAMEN DE LIVRAISON
9. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
10. FONCTIONNEMENT
11. INSTRUCTIONS D'UTILISATION/ENTRETIEN
12. REPARATIONS
13. TABLEAU DE VERIFICATIONS/MAINTENANCE
14. CIRCUIT ELECTRIQUE

PAGE 1 - AVANT-PROPOS

Merci d'avoir choisi notre buggy BUG Rider. Nous espérons que vous aurez plaisir à l'utiliser. Avant de vous en servir, veuillez lire attentivement ce Manuel d'Utilisation, sachant qu'il contient d'importantes informations de sécurité et de maintenance. Ne pas appliquez les mises en garde contenues dans ce manuel pourrait entraîner des blessures graves, voire même une issue fatale.

Il est clair que les performances et la longévité d'un buggy dépendent en grande part de la façon dont on l'utilise. C'est pourquoi ce manuel utilisateur vous donnera des indications précises pour régler et entretenir facilement votre buggy, ainsi que sur les précautions à prendre. Nous espérons que vous les lirez et les suivrez attentivement.
Ce manuel concerne les modèles suivants :
• BUG Rider 50 : moteur 2-temps (50 cm3), désigné sous l'abréviation "BR50".
• BUG Rider 150 : moteur 4-temps (50 cm3), désigné sous l'abréviation "BR150".
• BUG Rider 250 : moteur 4-temps (250 cm3), comprenant les versions à siège monoplace et biplace, désigné sous l'abréviation "BR250".
Merci d'identifier le modèle en votre possession afin de lire les sections concernées. Pour toute question, n'hésitez pas à vous adresser à votre revendeur.

Fabriqué par PGO -
MOTIVE POWER INDUSTRY CO., LTD
1ère édition de Juin 2005.

PAGE 2 - QUELQUES CONSIGNES DE SECURITE

Afin d'assurer la sécurité de chacun, vous devez prendre les mesures nécessaires pour assurer un fonctionnement de votre Buggy en toute sécurité.

Pour que vous puissiez prendre des dispositions de sécurité en toute connaissance de cause, nous avons indiqué des procédures d'utilisation et d'autres informations sur des labels (ou pictogrammes) autocollants et dans ce manuel. Ces informations vous mettent en garde contre les risques potentiels qui pourraient menacer vous-même ou quelqu'un d'autre.

Il est impossible de vous mettre en garde contre tous les risques associés au fonctionnement ou à la maintenance de votre Buggy. Vous devez faire appel à votre bon sens.
Vous trouverez d'importantes informations de sécurité sous différentes formes, dont :

Labels de sécurité – sur le Buggy.

Messages de sécurité – précédés par le symbole d'alerte **Δ** et l'un des deux mots de mise en garde suivants : AVERTISSEMENT, ou ATTENTION.

Faites attention à ce signal de mise en garde :

AVERTISSEMENT

Ne pas suivre les instructions contenues dans les labels d'AVERTISSEMENT peut être la cause d'accidents.

Recommandations de sécurité – tels que les rappels importants de sécurité et les précautions importantes de sécurité.

Section sécurité – concernant la sécurité du Buggy.

Instructions – comment utiliser ce Buggy correctement et en toute sécurité.

L'ensemble de ce manuel est rempli d'importantes consignes de sécurité – merci de le lire attentivement.

PAGE 3 - IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE

Vous pourrez utiliser votre Buggy et en profiter pleinement pendant de nombreuses années à condition que vous preniez vos responsabilités en matière de sécurité et que vous ayez conscience des difficultés que vous pouvez rencontrer en conduisant.

Il existe bien des moyens de se protéger en conduisant. Vous trouverez un grand nombre de recommandations utiles dans ce manuel. Vous trouverez ci-dessous un certain nombre de celles que nous considérons comme plus importantes.

Portez toujours un casque
C'est un fait indiscutable : les casques réduisent de façon significative le nombre et la gravité des blessures à la tête. Portez toujours un casque de moto homologué , m^me si le port du casque n'est pas obligatoire . Nous vous recommandons également de porter une protection pour les yeux, des bottes, des gants et autres vêtements de protection.

Apprentissage et pratique
Même si vous avez déjà conduit d'autres Buggys auparavant, prenez le temps de vous familiariser avec le fonctionnement de ce véhicule. Entraînez-vous dans une zone sûre jusqu'à ce que vous ayez une bonne maîtrise du véhicule et que vous soyez habitué à la taille et au poids du Buggy.

Soyez attentifs aux risques hors-route
Le terrain sur lequel vous circulez peut présenter une série de risques lorsque vous conduisez hors-route. Observez attentivement le terrain en guettant virages, descentes, ornières, rochers et autres risques. Conservez toujours une vitesse raisonnable pour avoir le temps d'anticiper les risques et de réagir.

PAGE 4 –

N'allez pas au-delà de vos limites
Chercher à repousser ses limites est une autre cause principale d'accidents de Buggy. Ne conduisez jamais au-delà de vos propres limites ou plus vite que les conditions ne le permettent. Rappelez-vous que l'alcool, les médicaments, la fatigue et l'inattention peuvent considérablement réduire votre capacité à prendre de bonnes décisions et à bien conduire.

N'associez pas alcool et conduite
Boire et conduire un véhicule ne vont pas bien ensemble. Un seul verre peut réduire votre capacité à réagir face à une situation imprévue et votre temps de réaction s'allonge avec chaque verre. Alors évitez de boire et de conduire et ne laissez pas vos amis prendre ce risque.

Evitez la conduite de nuit
Un environnement nocturne réduit de façon considérable la visibilité et le jugement d'un conducteur. Conduire de nuit est donc dangereux et peut accroître la possibilité d'un accident.

Ne faites jamais fonctionner votre Buggy dans un endroit clos
Les gaz d'échappement du moteur contiennent un gaz inodore et toxique appelé le monoxyde de carbone.

Tenez-vous à l'écart des pièces mobiles du Buggy
L'opérateur du Buggy ne devrait jamais placer ses mains ou toute autre partie de son corps près d'une pièce mobile du Buggy. Ne pas respecter cet avertissement peut entraîner des accidents corporels.

Dérapages ou glissades
La surface du terrain est facteur important des virages problématiques. Les dérapages dans les virages sont davantage susceptibles de survenir sur des surfaces telles que la neige, la glace, la boue ou le gravier. Si vous dérapez sur de la glace, vous risquez de perdre tout contrôle directionnel. Afin d'éviter de déraper sur un terrain glissant, maintenez une vitesse modérée et conduisez prudemment.

PAGE 5 -
LABEL DE SECURITE

Cette section présente certaines des informations et recommandations les plus importantes destinées à vous aider à conduire votre Buggy en toute sécurité. Merci de bien vouloir prendre le temps de lire ces pages attentivement.
Les labels doivent être considérés comme partie intégrante et permanente du Buggy. Si un label se détache ou devient difficile à lire, contactez votre concessionnaire pour le remplacer.

! AVERTISSEMENT

- Les pièces mobiles peuvent broyer ou couper
- N'approchez pas vos mains
- Ne pas faire fonctionner sans la protection

! AVERTISSEMENT

- PAS DE CHEVEUX LONGS

Les cheveux doivent être attachés et fixés à hauteur des épaules ou au-dessus.
Tout élément d'habillement flottant doit être attaché. Colliers et écharpes doivent être fixés.

! AVERTISSEMENT

Ce Buggy peut se révéler dangereux si on le conduit sans les précautions nécessaires.
Des accidents corporels peuvent survenir si vous ne suivez pas les instructions.

- Lisez le manuel de l'utilisateur et tous les labels avant de faire fonctionner ce Buggy.
- Ne faites pas fonctionner ce Buggy sans disposer des informations nécessaires. Un adulte doit toujours accompagner un débutant.
- Ne faites jamais fonctionner ce Buggy sur une route publique. Il est uniquement destiné à une utilisation hors route.
- Portez toujours un casque moto approprié, ainsi qu'une protection pour les yeux et des vêtements de protection.
- Ne faites jamais fonctionner ce Buggy à des vitesses excessives. Vous augmentez les risques de perte de contrôle si vous conduisez trop rapidement par rapport au type de terrain, aux conditions de visibilité ou votre expérience de conducteur.
- Ne tentez jamais d'effectuer des roues arrières, des sauts ou autres cascades.

! AVERTISSEMENT

Des accidents corporels graves peuvent résulter d'une perte de contrôle, d'une collision, ou d'un accrochage avec des pièces mobiles.
Présence d'un adulte nécessaire pour les moins de 16 ans et sur circuit privé uniquement .
Veuillez porter un casque moto homologué
Attachez cheveux et vêtements flottants
Porter des lunettes et des vêtements de protection
Gardez bras, jambes et pieds à l'intérieur du Buggy
Ne consommez ni médicaments, ni alcool

! AVERTISSEMENT

NE PAS GRIMPER SUR LE VÉHICULE

! AVERTISSEMENT

Il est nécessaire de toujours porter une ceinture de sécurité

ATTENTION

Ce véhicule a été fabriqué exclusivement pour utilisation loisirs tout chemin , route mais est interdit sur autoroute
Ne le faites pas circuler sur rues, routes ou autoroutes.

PAGE 6

ETES-VOUS PRET A CONDUIRE ?

Avant chaque utilisation, vous devez vous assurer que vous et votre Buggy êtes en condition de circuler. Afin de vous y préparer, cette section vous présente la manière d'évaluer votre aptitude à conduire, les éléments que vous devez contrôler, ainsi que les réglages que vous devez effectuer pour votre confort ou votre sécurité.

Avant de conduire votre Buggy pour la première fois, nous vous recommandons fortement de :

- ♦ Lire attentivement ce manuel de l'utilisateur ainsi que les labels
- ♦ Vous assurer de la bonne compréhension de ces messages de sécurité
- ♦ Vérifier la façon dont fonctionnent les commandes
- ♦ Solliciter la présence d'un adulte si vous avez moins de 16 ans et sur circuit privé .

Avant chaque utilisation, assurez-vous que :

- ♦ Vous avez mis votre ceinture, que vous devez porter à tout moment
- ♦ Vous vous sentez bien et que vous êtes en bonne forme mentale et physique.
- ♦ Vous portez un casque de moto approprié (avec la mentonnière bien fixée), une protection pour les yeux et d'autres vêtements de sécurité.
- ♦ Vous n'avez pas consommé d'alcool ou de médicaments.

Vêtements de protection

Pour votre sécurité, nous vous recommandons fortement de toujours porter un casque de moto homologué, une protection pour les yeux, des bottes, des gants, des pantalons longs, ainsi qu'une chemise ou une veste à manches longues lorsque vous conduisez.
Même si une protection totale n'est pas possible, porter des vêtements appropriés peut réduire les risques d'accident lorsque vous conduisez.
Les suggestions suivantes devraient vous aider à choisir l'équipement de protection approprié.

Casques et protections pour les yeux.

Votre casque est la pièce d'équipement la plus importante car il offre la meilleure protection contre les blessures à la tête. Pour bien vous protéger, un casque doit être confortable.

Un demi-casque garantit un certain degré de protection, mais un casque intégral est beaucoup plus efficace. Quel que soit le style choisi, contrôlez la norme de sécurité de tout casque.
Portez toujours une visière ou des lunettes de protection pour protéger vos yeux et améliorer la visibilité.

! AVERTISSEMENT

Utiliser ce Buggy sans porter de casque moto homologué, de protections pour les yeux ou de vêtements de protection fait augmenter les risques de blessure à la tête et/ou aux yeux, voire de décès en cas d'accident grave.
Portez toujours un casque de moto homologué bien adapté, une protection pour les yeux (visière ou lunettes de protection), des bottes, des gants, des pantalons longs, ainsi qu'une chemise ou une veste à manches longues

PAGE 7

Equipements de protection supplémentaires
En plus d'un casque et d'une protection pour les yeux, nous vous recommandons également de porter :

- De solides bottes de moto pour protéger vos pieds, vos chevilles et vos mollets.
- Des gants de moto tout terrain pour protéger vos mains.
- Des pantalons de moto avec renforts aux genoux et aux hanches, un pull avec épaules renforcées et une protection poitrine/épaules.

Formation du conducteur
Développer vos compétences de conducteur est un processus continu. Même si vous avez conduit d'autres Buggys, prenez le temps de vous familiariser le fonctionnement de celui-ci. Entraînez-vous à le conduire dans un endroit sûr pour bien maîtriser le véhicule. Ne conduisez pas en terrain accidenté tant que vous ne connaissez pas bien les commandes du Buggy et que vous n'êtes pas habitué à son poids et sa taille.

! AVERTISSEMENT
En roulant à bord de ce Buggy sans ceinture de sécurité, vous risquez d'être projeté hors du véhicule et de subir des blessures graves ou une mort accidentelle.

! AVERTISSEMENT
Il n'est pas recommandé de laisser un enfant conduire le véhicule, car il risquerait de perdre le contrôle et de subir des blessures graves ou une mort accidentelle. Toute personne de moins de 16 ans ne peut conduire ce Buggy que sous la supervision d'un adulte et sur terrain privé .

Pas d'alcool ou de médicaments
L'alcool, les médicaments et les Buggys ne font pas bon ménage. Même une faible dose d'alcool peut diminuer votre capacité à conduire ce Buggy en toute sécurité. De même, tout médicament – même prescrit par un médecin – peut être dangereux lorsque vous conduisez un Buggy de ce type. Consultez votre docteur pour vous assurez que vous êtes en mesure de conduire un véhicule après avoir pris un médicament.

! AVERTISSEMENT
Conduire ce Buggy après avoir consommé de l'alcool ou pris des médicaments peut sérieusement affecter votre jugement, ralentir vos réactions, affecter votre sens de l'équilibre et donc entraîner des blessures graves, voire mortelles.
Ne consommez jamais d'alcool ou de médicaments avant ou pendant la conduite de ce Buggy.

PAGE 8

VOTRE VÉHICULE EST-IL PRÊT A ROULER ?

Avant chaque sortie, il est important d'inspecter votre buggy et de vous assurer qu'il ne subsiste aucun problème. Cette vérification est une étape indispensable, non seulement pour la sécurité, mais aussi parce qu'une panne ou un pneu à plat sont toujours déplaisants.

Si votre buggy s'est retourné ou a été impliqué dans une collision, ne reprenez pas le volant avant de l'avoir fait examiner par votre concessionnaire. Il peut avoir subi des dégâts ou d'autres problèmes qui vous ont échappé.

! AVERTISSEMENT

Le mauvais entretien de ce buggy ou la négligence d'un problème avant de prendre le volant peuvent entraîner un accident susceptible de vous blesser gravement, voire de vous tuer. Effectuez toujours une inspection avant chaque sortie et corrigez tout problème éventuel.

Inspection avant sortie

Avant de monter sur le buggy, vérifiez les points suivants :

• Huile moteur

Vérifiez le niveau et complétez si nécessaire. Vérifiez l'absence de fuites.

• Carburant

Vérifiez le niveau et complétez si nécessaire. Assurez-vous toujours d'avoir bien refermé le bouchon du réservoir. Vérifiez l'absence de fuites.

• Liquide de refroidissement (uniquement pour le BR250)

1. Vérifiez le niveau du vase d'expansion ; remplissez-le jusqu'à la ligne Maximum si le niveau est inférieur à la ligne Minimum, en utilisant exclusivement du liquide de refroidissement mélangé à de l'eau distillée.
2. N'ouvrez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud !

Cap of Radiator	Bouchon de radiateur
A.D. cooling tank	Vase d'expansion

• Pneumatiques

Utilisez un manomètre pour vérifier la pression d'air et ajustez-la si nécessaire. Vérifiez également si les pneus ne sont pas abîmés ou trop usés.

• Les pneumatiques doivent être gonflés à la pression préconisée :

Tout-terrain : AVANT : 0,25 à 0,30 kgf/cm^2 ARRIÈRE : 0,25 à 0,30 kgf/cm^2
Tout-terrain : AVANT : 0,40 à 0,60 kgf/cm^2 ARRIÈRE : 0,40 à 0,60 kgf/cm^2
La pression doit être vérifiée sur des pneus froids, avant que le véhicule ne roule.

• Écrous et boulons

Au niveau des roues, vérifiez que les écrous de fixation sont bien serrés. Utilisez une clé pour vérifier que tous les écrous, boulons et fixations accessibles sont bien serrés.

• Dessous de caisse et échappement

Le cas échéant, retirez toute terre, végétation ou autres débris susceptibles de constituer un risque d'incendie ou de perturber le bon fonctionnement du buggy.

• Boîtier de filtre à air

Vérifier le boîtier de filtre à air

PAGE 9

• Fuites, pièces desserrées
Faites le tour de votre buggy et recherchez tout élément inhabituel, comme une fuite ou un câble desserré.

• Eclairage
Assurez-vous du bon fonctionnement des phares, des feux de stop et des feux arrière.

• Accélérateur
Vérifiez le jeu et réglez-le au besoin. Appuyez sur l'accélérateur pour vérifier qu'il s'enfonce en douceur sans coller, et revient automatiquement lorsqu'on le relâche.

• Freins
Actionnez à plusieurs reprises la pédale du frein arrière et vérifiez son jeu. Vérifiez que le liquide de frein ne fuit pas.

• Signalisation du véhicule
Le contact étant mis, maintenez enfoncé le bouton des feux de détresse pendant deux secondes. Assurez-vous qu'ils clignotent bien.

• Volant
Vérifiez que les roues braquent normalement lorsque vous tournez le volant.

• Câbles
Vérifiez l'usure de toutes les gaines de câbles et le serrage des écrous de réglage. Remplacez-les ou resserrez-les si besoin est.

PRECAUTIONS DE SECURITE AU VOLANT

Gardez mains et pieds sur les commandes
Gardez toujours les deux mains sur le volant et les deux pieds sur les pédales lorsque vous conduisez. Il est important de conserver son équilibre et le contrôle du buggy. Si vous retirez les mains ou les pieds des commandes, votre aptitude à réagir et à contrôler la machine peut s'en trouver réduite.

! AVERTISSEMENT
Le fait de retirer les mains du volant ou les pieds des pédales en conduisant peut vous faire perdre le contrôle du buggy ou votre équilibre, et vous faire tomber de la machine.
Gardez toujours les deux mains sur le volant et les deux pieds sur les pédales lorsque vous conduisez.

PAGE 10

Contrôle de la vitesse

Une conduite à vitesse excessive augmente les risques d'accident. Le choix d'une vitesse adaptée doit tenir compte des capacités de votre buggy, du terrain, de la visibilité et des conditions d'utilisation, sans omettre votre propre aptitude et votre expérience.

!AVERTISSEMENT

L'utilisation de ce buggy à une vitesse excessive augmente les risques de perte de contrôle et peut entraîner un accident.
Conduisez toujours à une vitesse adaptée à votre buggy, au terrain, à la visibilité, aux conditions d'utilisation ainsi qu'à votre expérience.

Précautions en terrain inconnu ou accidenté

Avant de prendre le volant dans un nouveau secteur, effectuez toujours une reconnaissance approfondie du terrain. Ne roulez pas à grande vitesse en terrain inconnu ou par visibilité réduite. (Il est parfois difficile de distinguer des obstacles - tels que rochers masqués, bosses ou trous - suffisamment à temps pour réagir).

!AVERTISSEMENT

Faute de précautions particulières en cas d'utilisation de ce buggy en terrain inconnu, il risque de basculer ou d'échapper à votre contrôle.
Roulez lentement et redoublez de prudence en terrain inconnu. Restez toujours attentif aux changements de terrain lorsque vous utilisez le buggy.

N'outrepassez jamais les limites de visibilité. Conservez une distance de sécurité entre votre buggy et les autres véhicules tout-terrain. Soyez toujours vigilant et redoublez de prudence en terrain accidenté, glissant ou mou.

!AVERTISSEMENT

Faute de précautions particulières en terrain très accidenté, glissant ou mou, vous risquez de perdre la motricité ou le contrôle du véhicule, ce qui peut entraîner un accident, notamment un tonneau.
Ne conduisez pas en terrain très accidenté, glissant ou mou sans avoir auparavant acquis les connaissances et la pratique nécessaire au contrôle du buggy dans ces conditions. Soyez toujours particulièrement prudent sur ce genre de terrain.

Ne faites pas de figures !

Utilisez toujours votre buggy de façon sûre et raisonnable. Lorsque vous conduisez, gardez toujours les quatre roues à terre.

!AVERTISSEMENT

Les tentatives de roues arrière, de sauts et autres acrobaties augmentent les risques d'accident, notamment de tonneau.
N'effectuez jamais de figures du type roues arrière ou sauts. N'essayez pas de faire du spectacle !

PAGE 11

EXAMEN AVANT LIVRAISON

Toute mise en route doit être effectuée par un professionnel qui aura effectué à la livraison, les vérifications et actions ci-après :

a. Installez les amortisseurs arrière et serrez les écrous.
b. Installez le roulement, la biellette de direction, serrez l'écrou crénelé et introduisez la goupille.
c. Installez les joints cache-poussière, alignez l'écrou de roulement, le support de biellette de direction sur le trou carré du bras triangulaire inférieur.
d. Installez l'écrou de fixation et serrez-le
c. Installez les pneus avant et serrez les écrous.
f. Installez les pneus arrière, serrez les écrous, introduisez la goupille et placez le cache en caoutchouc.
g. Soulevez l'arceau de la cage de sécurité comme indiqué sur la figure.
h. Installez l'arceau arrière de la cage de sécurité et mettez la rondelle frein en place
i. Installez les appuie-tête.
j. Vérifiez l'ensemble des écrous et boulons, câblages, câbles, durits d'essence, interrupteurs et la pression des pneus.
k. Remplissez la batterie d'acide et chargez-la, vérifiez le moteur et remplissez-le avec l'huile et le liquide de refroidissement préconisés (BR250).
1. Remplissez le réservoir de carburant avec de l'essence sans plomb, et tournez le contacteur pour démarrer le moteur.

PAGE 12

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

FICHE TECHNIQUE DU BR50

Caractéristique	BR-50	PARTIE-CYCLE	ACIER
TYPE	BR-50	SUSPENSION	
DIMENSIONS		AVANT	SIMPLE BRAS TRIANGULAIRE
LONGUEUR HORS TOUT	2 215 mm	ARRIÈRE	BRAS OSCILLANT
LARGEUR HORS TOUT	1 365 mm	TRANSMISSION	
HAUTEUR HORS TOUT	1 445 mm	RAPPORT PRIMAIRE	1
EMPATTEMENT	1 510 mm	RAPPORT SECONDAIRE	51/15*44/13
POIDS À SEC	252 kg	EMBRAYAGE	Variateur centrifuge à courroie
AVANT	105 kg	RAPPORT FINAL	32/16
REAR	147 kg		
TOTAL	252 kg		
CHARGE	2 PERSONNES (150 kg)	PNEUMATIQUES	
PERFORMANCES DU VÉHICULE		AVANT	19x7-8 ou 20*7-8
VITESSE MAXI	ARRIÈRE	ARRIÈRE	255/60-10 ou 22*10-10
CONSOMMATION DE CARBURANT	30 km/l		
PENTE GRAVISSABLE	18°		
		FREINS	
TYPE DE MOTEUR	2-temps	AVANT	FREIN À DISQUE
CARBURANT	SANS PLOMB	ARRIÈRE	FREIN À DISQUE
NOMBRE DE CYLINDRES	1	ÉCLAIRAGE	
DISPOSITION	HORIZONTALE	OPTIQUES DE PHARE	12 V-15 W*2
CYLINDRÉE	49,0 cm^3	FEU DE POSITION	12 V-5 W
ALÉSAGE	∅ 40,0 mm	FEU ARRIÈRE	12 V-5 W
COURSE	39,2 mm	FEU STOP	12 V-21 W
TAUX DE COMPRESSION	6,8:1	CLIGNOTANTS	12 V-10 W
PUISSANCE MAXI	3,0 kw(5.5 cv) à 6750 tr/mn		
COUPLE MAXI	4,3 N·m à 6000 tr/mn		
RÉGIME DE RALENTI	1900 ± 100 tr/mn		
ALLUMAGE	Électronique CDI		
BOUGIE	NGK BRR7HS		
REFROIDISSEMENT	PAR TURBINE		
DÉMARREUR	ÉLECTRIQUE		

ALIMENTATION	CARBURATEUR		
GRAISSAGE	SÉPARÉ		

PAGE 13

Caractéristique	BR-150	PARTIE-CYCLE	ACIER
TYPE	BR-150	SUSPENSION	
DIMENSIONS		AVANT	SIMPLE BRAS TRIANGULAIRE
LONGUEUR HORS TOUT	2 215 mm	ARRIÈRE	BRAS OSCILLANT
LARGEUR HORS TOUT	1 365 mm	TRANSMISSION	
HAUTEUR HORS TOUT	1 480 mm	RAPPORT PRIMAIRE	1
EMPATTEMENT	1 510 mm	RAPPORT SECONDAIRE	40/16*42/13
POIDS À SEC	263 kg	EMBRAYAGE	Variateur centrifuge à courroie
AVANT	109 kg	RAPPORT FINAL	32/16
ARRIÈRE	154 kg	PNEUMATIQUES	
TOTAL	263 kg	AVANT	19x7-8 ou 20*7-8
CHARGE	2 PERSONNES (150 kg)	ARRIÈRE	255/60-10 ou 22* 10-10
PERFORMANCES DU VÉHICULE		FREINS	
VITESSE MAXI	70 km/h	AVANT	FREIN À DISQUE
CONSOMMATION DE CARBURANT	25 km/l	ARRIÈRE	FREIN À DISQUE
PENTE GRAVISSABLE	25°	ÉCLAIRAGE	
		CODES/PHARES	12V-35W/35W*2
TYPE DE MOTEUR	4-temps	FEU ARRIÈRE	12 V-5 W
CARBURANT	SANS PLOMB	FEU STOP	12 V-21 W
NOMBRE DE CYLINDRES	1	CLIGNOTANTS	12 V -10 W
DISPOSITION	HORIZONTALE	FEUX DE POSITION	12 V-3,4 W*2
CYLINDRÉE	150,1 cm^3		
ALÉSAGE	∅ 57,5 mm		
COURSE	57,8 mm		
TAUX DE COMPRESSION	9,4:1		
PUISSANCE MAXI	7,5 kW à 7750 tr/mn		
COUPLE MAXI/	10,2 N·m à 6500 tr/mn		
RÉGIME DE RALENTI	1700 ± 100 tr/mn		
ALLUMAGE	Électronique CDI		
BOUGIE	NGK CR7HSA		
REFROIDISSEMENT	PAR RADIATEUR D'HUILE ET TURBINE		
DÉMARREUR	ÉLECTRIQUE		
ALIMENTATION	CARBURATEUR		
GRAISSAGE	SÉPARÉ		

Page 14

Caractéristique	BR-250	PARTIE-CYCLE	ACIER
TYPE	BR-250	SUSPENSION	
DIMENSIONS		AVANT	SIMPLE BRAS TRIANGULAIRE
LONGUEUR HORS TOUT	2500 mm	ARRIÈRE	BRAS OSCILLANT
LARGEUR HORS TOUT	1415 mm	TRANSMISSION	
HAUTEUR HORS TOUT	1375 mm	RAPPORT PRIMAIRE	1
EMPATTEMENT	1800 mm	RAPPORT SECONDAIRE	40/16*42/13
POIDS À SEC	290kg	EMBRAYAGE	Variateur centrifuge à courroie
AVANT	118 kg	RAPPORT FINAL	32/16
REAR	172 kg	PNEUMATIQUES	
TOTAL	290 kg	AVANT	19x7-8 ou 20*7-8
CHARGE	1 PERSONNE (75 kg) 2 PERSONNES (150 kg)	ARRIÈRE	255/60-10 ou 22*10-10
PERFORMANCES DU VÉHICULE		FREINS	
VITESSE MAXI	85 km/h	AVANT	FREIN À DISQUE
CONSOMMATION DE CARBURANT	25 km/l	ARRIÈRE	FREIN À DISQUE
PENTE GRAVISSABLE	28°	ÉCLAIRAGE	
		CODES/PHARES	12V 35W/35W*2
TYPE DE MOTEUR	4-temps	FEU ARRIÈRE	12V-5W
CARBURANT	SANS PLOMB	FEU STOP	12V-21 W
NOMBRE DE CYLINDRES	1	CLIGNOTANTS	12V-10W
DISPOSITION	HORIZONTALE	FEUX DE POSITION	12V-3,4W*2
CYLINDRÉE	249,1 cm^3		
ALÉSAGE	∅ 72,7 mm		
COURSE	60,0 mm		
TAUX DE COMPRESSION	10,5:1		
PUISSANCE MAXI	13 kW à 6750 tr/mn		
COUPLE MAXI	19,0 N·m à 5500 tr/mn		
RÉGIME DE RALENTI	1700 ± 100 tr/mn		
ALLUMAGE	Électronique CDI		
BOUGIE	NGK DPR7EA9		
REFROIDISSEMENT	PAR EAU		
DÉMARREUR	ÉLECTRIQUE		
ALIMENTATION	CARBURATEUR		
GRAISSAGE	SÉPARÉ		

PAGE 15

A. Commandes de conduite

AVERTISSEMENT – Ne cherchez pas à démarrer ou à utiliser le moteur avant de vous être complètement familiarisé avec l'emplacement et l'utilisation de toutes les commandes nécessaires à la conduite de ce véhicule. L'utilisateur doit savoir comment arrêter cette machine avant d'en prendre le volant !

a. Accélérateur

La pédale de droite est l'accélérateur du buggy. Lorsque le régime moteur dépasse le ralenti, l'embrayage s'enclenche automatiquement et fait avancer le véhicule. Pour débrayer à tout moment, relâcher l'accélérateur qui revient en position de ralenti.
(Voir Fig. 1)

!AVERTISSEMENT

Avant chaque démarrage du moteur, vérifiez le système accélérateur pour vous assurer qu'il fonctionne en douceur lorsqu'on enfonce la pédale à fond, et qu'il revient bien au ralenti lorsqu'on la relâche. Ne l'utilisez pas si la pédale ou le papillon de commande des gaz ne reviennent pas au ralenti. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en graissant, en effectuant un réglage ou en remplaçant les pièces usées, demandez l'aide de votre concessionnaire.

b. Frein

Le frein est situé du côté gauche du buggy (voir Fig. 1). Lorsque l'on enfonce la pédale de frein, le maître-cylindre actionne l'étrier de roue arrière qui pince le disque et ralentit ou arrête le buggy.

c. Démarrage

Introduisez la clé dans le contacteur, appuyez sur la pédale de frein et tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre, puis relâchez-la dès que le moteur démarre. Le moteur préchauffe durant 5 minutes, puis le starter se coupe automatiquement et le moteur passe en régime normal (Attention : ne tournez pas le démarreur plus de 5 secondes d'affilée).

Attention !
Assurez-vous que le levier des vitesses est bien en position Drive, faute de quoi le moteur ne démarrerait pas.

Mirror	Rétroviseur
Brake pedal	Pédale de frein
Throttle pedal	Pédale d'accélérateur
Parking brake	Frein de parking
Reverse lever	Levier de marche arrière

d. Bouton de parking

Important – Essai du bouton de parking. Avant de prendre le volant, testez le bouton de parking pour vérifier son bon fonctionnement. Le contact étant mis, maintenez le bouton de parking enfoncé pendant deux secondes jusqu'à ce que le témoin clignote.

PAGE 16

1. Tableau de bord des modèles BR50, BR150 et BR250 (à siège biplace)

Horn button	Bouton de klaxon
12V power supplier	Prise pour branchement 12 V
Digital speedometer	Compteur de vitesse à affichage digital
Parking button	Bouton de parking
Headlamp control	Commande des phares
Signal lamp switch	Bouton des feux de détresse
Main switch	Contacteur

2. Tableau de bord du modèle BR250 (siège monoplace)

Digital speedometer	Compteur de vitesse à affichage digital
Signal lamp switch	Bouton des feux de détresse
Headlamp switch	Commande des phares
Horn button	Bouton de klaxon

3. Verrouillage de la direction

PAGE 17

B. Inspection avant sortie

!AVERTISSEMENT

Effectuez cette inspection chaque jour avant de prendre le volant, faute de quoi vous risquez d'endommager le véhicule ou de vous blesser. Suivez toujours les règles de sécurité et portez un casque.

a. Vérifiez le niveau d'huile moteur, l'absence de fuites et complétez si nécessaire.
b. Vérifiez le niveau de carburant et complétez-le au besoin sans faire déborder. Vérifiez l'absence de fuites.
c. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement, complétez si nécessaire et vérifiez l'absence de fuites (BR250 seulement).
d. Vérifiez les freins : Actionnez à plusieurs reprises la pédale du frein arrière et vérifiez son jeu. Vérifiez que le liquide de frein ne fuit pas. Ajustez le niveau si nécessaire.
e. Vérifiez les pneumatiques, leur état et leur pression .
f. Vérifiez la chaîne de transmission, son état et sa tension. Graissez-la si nécessaire.
g. Vérifiez l'accélérateur : il doit fonctionner en douceur et revenir automatiquement au ralenti.
h. Vérifiez le bouton coupe-circuit et testez l'arrêt du moteur. Le réparer au besoin.
i. Vérifiez l'ensemble des écrous, boulons et fixations. Vérifiez au niveau des roues que tous les écrous de roue et d'essieu sont bien serrés. Vérifiez et resserrez si nécessaire toutes les autres fixations aux valeurs préconisées.
j. Vérifiez les arceaux de la cage de sécurité : assurez-vous que tous les arceaux de protection de la cage de sécurité sont en place avant d'utiliser le buggy.
k. Vérifiez les feux stop et leur bon fonctionnement.
l. Vérifiez les roues : les écrous de roues et d'essieux doivent être serrés ; vérifiez que les écrous d'essieux sont bien freinés par des goupilles.
m. Vérifiez la direction : elle doit tourner librement sans présenter de mou inhabituel en aucun point.

C. Emplacement des composants

Le N° de série du véhicule est situé (poinçonné) du côté droit du cadre.

REMARQUE :
Les 9 premiers chiffres correspondent au modèle et les 8 derniers au N° de série.
Votre concessionnaire a besoin de ce numéro pour commander les pièces ; merci de le noter pour lui communiquer.

2. Le N° du moteur est situé (poinçonné) à l'arrière du carter moteur gauche.

REMARQUE :
La première ligne correspond au modèle, la deuxième au N° de série.
Votre concessionnaire a besoin de ce numéro pour commander les pièces ; merci de le noter pour lui communiquer.

PAGE 18

3. Emplacement des principaux composants

Mirror	Rétroviseur
Seat belt	Ceinture de sécurité
Steering wheel	Volant
Flag pole bracket	Patte de fixation du porte-fanion
Rear cargo rack	Porte-bagages arrière
Tow ball	Boule de remorque
Tank comp. fuel	Réservoir d'essence
Fuel tand cap	Bouchon du réservoir d'essence

PAGE 19

D. Passagers

Le véhicule ne peut accueillir que deux personnes, pour un poids total maximum (conducteur + passager) de 180 kg.

E. Réglage du siège

Le siège doit toujours être solidement bloqué dans la position qui offre au conducteur le meilleur contrôle des pédales, du volant et du contacteur coupe-circuit.

a. Tirez vers le haut la poignée de réglage du siège pour déverrouiller sa glissière.
b. Amenez le siège à la position souhaitée.
c. Assurez-vous que la poignée de réglage du siège revient bien en place et que le siège est verrouillé en position.

!AVERTISSEMENT

Avant de régler le siège, assurez-vous que le moteur du buggy est arrêté.

!AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais ce buggy tant que le siège n'est pas solidement bloqué, sous peine de courir un risque important de blessures graves, voire mortelles. Avant de régler le siège, assurez-vous que le moteur est arrêté.

F. Réglage de l'inverseur de marche

a. Abaisser le levier inverseur de marche en position "D" (Drive = marche avant) de manière à avancer, puis le ramener en position "R" (Reverse = marche arrière) pour reculer. (Voir Fig. 4)

!AVERTISSEMENT

Lorsque l'on pousse le levier en position "R" (marche arrière), il faut immobiliser simultanément le véhicule en appuyant sur la pédale de frein, faute de quoi le moteur se coupe automatiquement par sécurité.

b. Lorsque le levier inverseur est en position de marche avant, son jeu doit être de 12,7 mm (½ pouce). Si ce n'est pas le cas, desserrez le contre-écrou N° 2 puis ajustez le contre-écrou N° 1 au jeu approprié.

Adjusting nut #X reverse cable	Réglage de l'écrou N° X du câble inverseur

PAGE 20
INSTRUCTIONS D'UTILISATION/ENTRETIEN

2. Levier de marche arrière du modèle BR250 (siège biplace)
Attention !
Pour votre sécurité, restez en position "N" (point mort) lorsque vous arrêtez le buggy.

G. Réglage du frein de parking

a. Poussez le levier vers l'arrière pour immobiliser le véhicule.

b. Une fois le frein de parking appliqué, il doit être impossible de déplacer le véhicule à la main. Si la puissance de freinage est insuffisante, desserrez l'écrou N° 2 et réglez l'écrou N° 1 pour obtenir le freinage souhaité.

Drive	Drive (marche avant)
Neutral	Neutral (point mort)
Reverse	Reverse (marche arrière)
Release	Déblocage
Parking	Frein de parking
Adjusting nut #1	Réglage de l'écrou N° 1
Adjusting nut #2	Réglage de l'écrou N° 2

H. Instructions de démarrage et d'utilisation

a. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que le conducteur est bien assis dans le buggy et a bouclé sa ceinture.

b. Au début, essayez le buggy en terrain dégagé pour apprendre à démarrer, à tourner et à vous arrêter.

c. Conduisez le buggy lentement tant que vous ne le maîtrisez pas parfaitement.

d. Etant donné son faible rayon de braquage, ce buggy vire très bien et la force centrifuge est donc très élevée lorsqu'il tourne à haute vitesse. Dans les virages, ralentissez donc à une vitesse maîtrisable afin d'éviter au buggy de se renverser.

e. Pour éviter au buggy de se renverser, ne tournez qu'à faible vitesse, plus maîtrisable. Accrochez-vous à la barre de maintien de la planche de bord en virage. (Voir Fig. 5). Laissez le pied sur la pédale ; vous pouvez sentir que le buggy est stabilisé par la gravité et ne basculera pas.

Fig. 5 Position des talons

PAGE 21

I. Tachymètre numérique
(Pour le BR150 et opérations de base pour tous les modèles)

1. Description des symboles

1) indicateur de vitesse
2) indicateur pleins phares
3) indicateur de clignotants
4) indicateur de marche arrière
5) indicateur de position parking
6) bouton RESET
7) bouton MODE
8) zone d'affichage

2. Réglage : appuyer sur « **MODE + RESET** » 2 secondes, avant de procéder aux opérations de réglage.

1) Unité : km/h ou mile/h, sélectionner avec **MODE**, puis **RESET** pour confirmer.
2) Situation de la roue : de 1 à 3999 mm, 4 chiffres sélectionnés individuellement par **RESET**, progression chiffre par chiffre et **MODE** pour passer au chiffre suivant. Appuyez sur **MODE** 2 secondes pour sortir de la fonction réglage.
3) Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 20 secondes, le retour au menu principal se fait automatiquement.
4) Fonctionnement des boutons

Situation / Bouton	Réglage	Menu Principal
MODE	↓: passage au paramètre suivant 2 : sortie	↓: affichage sélection
RESET	↓: chiffre + 1 2 : pas de fonction	↓: pas de fonction 2 : Sélection RT, MAX, TRIP
MODE + RESET		2 : sélection des paramètres

↓ signifie appuyer sur le bouton une seule fois
2 signifie appuyer sur le bouton pendant deux secondes

5) Description affichage : modification par **MODE** dans le menu principal

Sequence : SDP/TRIP → MAX/ODO→ SPD/RT → SPD/TRIP

SPD : vitesse en temps réel

TRIP : distance parcourue depuis le dernier RESET, appuyer sur RESET pour remettre à zéro.

ODO : distance accumulée depuis la mise en route du tachymètre.

MAX : vitesse maximum, appuyer sur RESET pour remettre à zéro.

RT : temps de fonctionnement depuis le dernier RESET, appuyer sur RESET pour remettre à zéro.

PAGE 22

3. Compteur de vitesse à affichage digital (BR-50)

9. Témoin d'huile

Séquence de fonctionnement :

a. A la mise sous contact : le témoin s'allume pendant 2 à 3 secondes pour un auto-test, puis s'éteint.
b. Détection : le capteur détecte le niveau d'huile et le témoin s'allume lorsqu'il est trop bas. Il faut alors rajouter dès que possible de l'huile 2-temps.

4. Compteur de vitesse à affichage digital (BR-250)

10. Témoin de liquide de refroidissement

a. Ce témoin n'est utilisé que pour le moteur refroidi par eau (BR-250)
b. L'allumage de ce témoin vous avertit que la température du liquide de refroidissement est trop élevée : il faut alors couper immédiatement le moteur et faire redescendre la température.

PAGE 23

A. NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

1. Nettoyez le filtre à air toutes les 30 heures (1000 km environ).
Remarque : nettoyez-le plus souvent en environnement poussiéreux.

2. Procédure
Retirer le cache du filtre à air.
Retirer l'élément du filtre à air.
Nettoyez la mousse extérieure à l'air comprimé. Inspecter le côté intérieur du papier et remplacez-le s'il est encrassé (côté carburateur).

3. Photos des différents modèles

BR-150
BR-250

OUTSIDE COVER	COUVERCLE DE BOITIER
ELEMENT	ELÉMENT

PAGE 24

• **BR-**50

L'élément du BR-50 est en éponge, ce qui signifie qu'il peut être nettoyé et réutilisé à plusieurs reprises.

1. Nettoyez l'éponge à l'essence.
2. Essorez-la soigneusement.
3. Séchez-la à l'air comprimé, puis imprégnez-la d'environ 5 grammes d'huile moteur, ou remplacez-la si nécessaire.
4. Essorez à nouveau l'éponge.

PAGE 25

B. Lubrification du moteur

1. BR50

Si le témoin d'huile s'allume alors que le buggy roule, il faut ajouter dès que possible de l'huile moteur 2-temps.
Le réservoir d'huile est situé sur le dessus du porte-bagages arrière.

2. BR150 et BR250

L'huile du carter moteur doit être vidangée après les 5 premières heures d'utilisation du moteur neuf (voir Fig. 7), et ensuite toutes les 10 heures. Ceci garantira une bonne lubrification des pièces internes et vous évitera de coûteuses réparations dues à une usure exagérée.

!AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais ce buggy tant que le siège n'est pas solidement bloqué, sous peine de courir un risque important de blessures graves, voire mortelles.

a. Retirez le bouchon de vidange situé du côté inférieur gauche du moteur. Inclinez le buggy légèrement vers l'arrière en bloquant l'avant en position relevée, et vidangez l'huile dans un récipient adapté.
b. Retirez et nettoyez le bouchon du carter d'huile moteur.
c. Remontez le bouchon de vidange et revissez-le à fond. Remettez le buggy de niveau.
d. Remplissez le carter moteur jusqu'en haut du col de remplissage avec de l'huile SAE 15W40. Utilisez le même grade d'huile qu'à l'origine. La contenance du réservoir d'huile est d'environ :

BR 150 : 800 cm3
BR 250 : 900 cm3

e. Vérifiez le niveau d'huile avant chaque sortie du buggy ou toutes les 10 heures d'utilisation. Complétez au niveau si nécessaire. Ne mélangez pas différents grades d'huile.

Figure 7

Engine oil plug cover	Bouchon du carter d'huile moteur

C. Bougie

a. Démontez la bougie et inspectez-la à chaque vidange. (Utilisez une clé à bougie). Les électrodes doivent rester propres et exemptes de calamine. La présence de calamine ou d'un surplus d'huile réduit considérablement les performances du moteur. Si possible, vérifiez l'écartement des électrodes à l'aide d'une jauge d'épaisseur. L'écartement préconisé est de 0,64 mm à 0,76 mm (0,025" à 0,030").
b. Avant de remonter la bougie, enduisez légèrement le filetage de graisse graphitée si possible, afin de faciliter le prochain démontage de la bougie.
c. Il est conseillé de changer la bougie au moins une fois par an pour garantir un bon démarrage et de bonnes performances moteur.

Figure 8

Seam, dirt, carbon, verify	Vérifier les soudures, l'encrassement, la calamine
washer verify	Vérifier la rondelle
seam verify	Vérifier la soudure

PAGE 26

D. Réglage du carburateur
N'effectuez jamais de réglages hasardeux. Les valeurs recommandées par l'usine conviennent à la plupart des applications.

a. Préchauffez le moteur (5 à 10 mn)
b. Vissez modérément la vis d'air puis desserrez-la d'1 tour 1/2 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
c. Raccordez le compte-tour et réglez le papillon des gaz (VIS B) pour limiter le ralenti.

Le régime normal est de 1700 tr/mn (BR 150 et BR250) ou 1900 tr/mn (BR50).
Vis B sur le BR50

d. Tournez lentement la vis d'air (VIS A) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et surveillez le régime moteur. Arrêtez le réglage lorsque le régime atteint sa valeur maximale.
e. Tournez la vis pour régler le régime de ralenti à la valeur idéale.
f. Répétez les étapes 4 et 5 jusqu'à stabilisation du régime moteur.

Figure 9

Screw	Vis
Throttle	Papillon des gaz

Vis B pour BR50

E. Instructions de nettoyage
Gardez votre buggy propre. A l'aide d'un chiffon propre, essuyez la poussière et l'huile présentes autour des commandes. Essuyez toutes projections d'essence et d'huile. Débarrassez le moteur de tout corps étranger et assurez-vous que le ventilateur d'admission d'air est libre de tous débris, pour un refroidissement efficace.

F. Graissage du buggy
Procédez au graissage du véhicule tous les 90 jours d'utilisation.

G. Graissage de la chaîne
Pour augmenter la durée de vie de la chaîne, il convient de la graisser avec un lubrifiant en bombe. (Voir Fig. 10)

Figure 10

Drive chain adjustment	Tension de la chaîne de transmission
Drive chain	Chaîne de transmission
Nut	Ecrou

PAGE 27

H. Tension de la chaîne

Vérifiez la tension de la chaîne après les deux premières heures d'utilisation. Retendez-la si sa flèche dépasse 12,7 mm (0,5 pouce).

a. Desserrez l'écrou N° 1.
b. Ajustez l'écrou N° 2 : vissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre par paliers d'1/2 tour, puis resserrez à fond l'écrou N°1. Suivez cette procédure jusqu'à obtention d'une tension de chaîne adéquate (voir Fig. 10).
c. Répétez les deux étapes ci-dessus jusqu'à obtention du réglage souhaité.

Concerne le BR50 et le BR250 (siège monoplace)

I. Réglage des amortisseurs avant et arrière

Chaque amortisseur comporte cinq positions de réglage. La position réglée par défaut en usine correspond au cran du milieu (voir Fig. 11).
Utilisez une clé à griffe pour régler les amortisseurs : la tension du ressort d'amortisseur se durcit lorsque l'on tourne vers la gauche et se détend lorsque l'on tourne vers la droite.

J. Remise du véhicule

Si votre buggy doit rester immobilisé pendant plus de 30 jours, ou à la fin de chaque saison de sorties, préparez sa mise au garage comme suit :

a. Videz le réservoir d'essence et le carburateur en laissant le moteur tourner jusqu'à la panne sèche, et utilisez un additif pour carburant (*fuel stabilizer*).
b. Graissez le cylindre du moteur en retirant le filtre à air en pulvérisant une huile de protection moteur (*Fogging Oil*) à travers le carburateur jusqu'à l'arrêt du moteur.
c. Ne conservez pas ou ne stockez pas d'essence durant tout l'hiver. L'utilisation d'une vieille essence dégradée par le stockage rend le démarrage difficile et affecte les performances du moteur.

!AVERTISSEMENT

Ne vidangez pas l'essence lorsque le moteur est chaud. Veillez à déplacer le buggy à l'extérieur avant de vidanger l'essence.

PAGE 28

REPARATIONS

A. Changement d'une roue avant
Ne démontez pas les écrous crénelés lorsque vous changez les roues avant.
Il suffit de retirer les 4 écrous de roue pour démonter la roue (voir Fig. 12). Resserrez les écrous après avoir changé les roues.

B. Changement d'une roue arrière
Ne démontez pas les écrous crénelés lorsque vous changez les roues arrière.
Il suffit de retirer les 4 écrous de roue pour démonter la roue.

PAGE 29

C. Alignement des roues avant

a. Le pincement des roues avant doit être compris entre 3,175 mm (1/8") et 6,35 mm (1/4"). Pour vérifier l'alignement, mesurez les distances A et B comprises entre la ligne centrale (CL) des roues. Pour être correcte, la dimension A doit être de 3,175 mm (1/8") à 6,35 mm (1/4") supérieure à la dimension B.

b. Pour régler l'alignement, desserrez les contre-écrous situés des deux côtés des barres d'accouplement avant. Pour diminuer la dimension B, tourner la barre vers la gauche et pour l'augmenter, tourner la barre vers la droite. Une fois le réglage effectué à bonne longueur, revissez le contre-écrou contre l'extrémité de la barre. Vérifiez à nouveau les dimensions pour un parfait alignement.

Figure 14

Left rotate	Tourner vers la gauche
Right rotate	Tourner vers la droite
Fr. wheel tie rod	Barre d'accouplement avant
Lock nut Fr wheel tie rod	Bloquer l'écrou de la barre d'accouplement avant

PAGE 30
TABLEAU DE VERIFICATIONS/MAINTENANCE

Afin d'assurer une conduite en toute sécurité, de bonnes performances et une réduction de la pollution, veuillez suivre les recommandations de maintenance ci-dessous, établies en fonction de conditions de conduite normales. La conduite dans des zones particulièrement poussiéreuses nécessite un entretien plus fréquent.

2. Tableau des opérations d'entretien périodique du BR150 et du BR250 :

Elément	Opérations de contrôle	MOIS/DISTANCE (EN KM) ENTRE CHAQUE CONTROLE						
		1 ou 300 km	3 ou 3000 km	6 ou 5000 km	9 ou 8000 km	12 ou 10 000 km	15 ou 13 000 km	18 ou 15 000 km
Huile moteur	BR150 : 800 cc, total 900 cc BR250 : 900 cc, total 1100 cc	R	Remplacer tous les 1 000 km					
Filtre huile	Remplacer	R	Remplacez tous les 5 000 km					
Filtre résidus huile* (sur l'écrou de drainage de l'huile)	Nettoyer ou remplacer si nécessaire	N	Nettoyez tous les 3000 km ou remplacez si nécessaire					
Refroidisseur d'huile	Nettoyer ou remplacer si nécessaire	I		N		N		N
Filtre air*	Remplacer si nécessaire	Remplacez tous les 1 000 km						
Huile boîte de vitesses*	Remplacer (90 cc, total 110 cc, BR150) Remplacer (180 cc, total 200 cc BR250)	R		R		R		R
Performance des freins	Vérification des fuites et fonctionnement	I	I	I	I	I	I	I
Huile, disque, plaquette, flexible et cylindre maître du frein	Vérification de l'usure ou des fuites, remplacement si nécessaire	I	I	I	I	I	I	I
Garnitures d'embrayage*	Vérifier et remplacer si nécessaire	I	I	I	I	I	I	I
Eau de refroidissement, radiateur, conduit (seul. BR250	Vérification des fuites, nettoyage du radiateur si nécessaire	I	I	I	I	I	I	I
Garnitures d'embrayage	Vérifier et remplacer si nécessaire		I	I	I	I	I	I
Pneus	Vérifier l'usure et remplacer		I	I	I	I	I	I
Roulement de roue	Bien resserrer si desserrement	I	I	I	I	I	I	I
Chaîne d'entraînement	Lubrifier et vérifier un relâchement éventuel	I	I	N,A,L	I	N,A,L	I	N,A,L
Bras de suspension du châssis, tige*	Vérifier le relâchement. Ajouter lubrifiant si nécessaire	I	I	N,A,L	I	N,A,L	I	N,A,L
Bielle et joint de	Contrôler le relâchement. Ajuster si			I		I		I

direction*	nécessaire.							
Amortisseur*	Contrôle fuites et fonctionnement	I		I		I		I
Frein de stationnement	Vérification du fonctionnement et remplacement si nécessaire	I	I	I	I	I	I	I
Ecrous, boulons, fixations	Serrer si nécessaire	I	I	I	I	I	I	I
Batterie	Recharger la batterie si nécessaire. Dégager les pôles	I	I	I	I	I	I	I
Jeu de la soupape*	Contrôler et ajuster quand le moteur est froid (0,08 mm pour BR150 ; 0,10 pour BR250)	Ajuster si nécessaire						
Bougie*	Nettoyer ou remplacer si nécessaire		I	I	I	I	I	I
Courroie en V*	Contrôle d'usure. Remplacer si nécessaire.			P		P		P
Système d'alimentation en carburant*	Contrôle fissure et blocage. Remplacer si nécessaire.			I		I		I
Vitesse moteur au ralenti*	1700±100 tr/mn	A	A	A	A	A	A	A
Ajustement carburateur au ralenti A/F*	Vérifier et ajuster en fonction du pourcentage CO/HC.	A	A	A	A	A	A	A

A : Ajuster N : Nettoyer I : Inspecter, nettoyer ou remplacer si nécessaire L : Lubrifier
R : Remplacer

1. Les éléments comportant la marque « * » indiquent que nous recommandons que l'opération soit effectuée par un concessionnaire PGO.
2. « P » indique que la vérification ou le remplacement doit être effectué lorsque la performance du moteur se réduit de façon significative.

NOTE 1
L'huile du moteur doit être entièrement renouvelée après une période de fonctionnement initial de 300 km ou au bout d'un mois, ce qui permet d'assurer le bon fonctionnement du moteur.

NOTE 2
Changement du liquide des freins

1. Renouveler le liquide après avoir démonté le cylindre principal du frein ou l'étrier.
2. Vérifier fréquemment le niveau, ajouter du liquide si nécessaire.
3. Changer le joint d'étanchéité du maître-cylindre et de l'étrier tous les deux ans.
4. Changer le flexible du liquide des freins tous les quatre ans.

PAGE 31

REMARQUE 3 : Concerne uniquement le BR250 à refroidissement liquide
1. Contrôlez l'absence de fuites sur les colliers et les durites de radiateur après les 1000 premiers km, puis tous les 10 000 km.
2. Remplacez le liquide de refroidissement tous les ans, ou tous les 10 000 km.

2. Tableau des opérations d'entretien périodique du BR50 :

		FRÉQUENCE DE VÉRIFICATION EN MOIS/DISTANCE (en km)						
Élément concerné	**Point à vérifier**	**1 ou**	**3 ou**	**6 ou**	**9 ou**	**12 ou**	**15 ou**	**18 ou**
		300 km	**3000 km**	**5000 km**	**8000 km**	**10000 km**	**13000 km**	**15000 km**
* Huile moteur	Ajouter de l'huile moteur 2-temps	A	Compléter le niveau lorsque le témoin s'allume					
* Filtre à huile	Remplacer	I	Le remplacer tous les 10 000 km					
* Filtre à air	Remplacer si nécessaire	I	Le nettoyer ou le remplacer tous les 1000 km					
* Huile de transmission	Remplacer (90 cm^3, 110 cm^3 au total)	A		A		A		A
Efficacité du freinage	Vérifier l'absence de fuites et le bon fonctionnement	I	I	I	I	I	I	I
Fluide hydraulique de frein, disques, plaquettes, durites, maître-cylindre	Vérifiez l'absence de fuites, de pièces abîmées et remplacez si nécessaire	I	I	I	I	I	I	I
* Garnitures d'embrayage	Vérifier et remplacer si nécessaire		I	I	I	I	I	I
Pneumatiques	Contrôler l'état et l'usure, et remplacer si nécessaire		I	I	I	I	I	I
* Roulements de roue	Bien resserrer si nécessaire		I	I	I	I	I	I
* Chaîne de transmission	Lubrifier, et contrôler la tension	I	I	N,A,G	I	N,A,G	I	N,A,G
* Articulation du bras de suspension	Vérifier le serrage. Graisser si nécessaire	I	I	N,A,G	I	N,A,G	I	N,A,G
* Articulation et biellette de direction	Vérifier le serrage et corriger au besoin			I		I		I
* Amortisseur	Vérifier l'absence de fuites et le bon fonctionnement	I		I		I		I
Frein de parking	Vérifier le bon fonctionnement et remplacer si nécessaire	I	I	I	I	I	I	I
Écrous, boulons, fixations	Resserrer si nécessaire							
Batterie	S'assurer que la tension se maintient bien à plus de 12,8 V et recharger la batterie si nécessaire. Nettoyer les bornes.	I	I	I	I	I	I	I
*Décalaminage	Nettoyer la calamine lorsque le rendement du moteur diminue			1		I		I
Bougie	La nettoyer ou la remplacer si nécessaire							
* Courroie de variateur	Vérifier son état et la remplacer si nécessaire			P		P		P
* Durites d'alimentation en carburant	Vérifier l'absence de fissures et de bouchages. Les remplacer au besoin			I		I		I
* Vitesse de ralenti	1900 ± 100 tr/mn	A	A	A	A	A	A	A
* Réglage de richesse	Vérifier et ajuster en fonction du pourcentage de CO/HC	A	A	A	A	A	A	A

A : ajuster N : nettoyer I : inspecter, ou remplacer si nécessaire G : graisser
R : remplacer

1. Lorsque l'élément est précédé d'un astérisque (*), nous conseillons de faire effectuer l'opération par un revendeur PGO.
2. La lettre "P" indique qu'il faut vérifier le fonctionnement de la pièce et la remplacer lorsque les performances du moteur baissent de manière notable.

REMARQUE :
Remplacement du liquide hydraulique de freins :
1. Après démontage du maître-cylindre de freins ou de l'étrier, procédez au remplacement du fluide hydraulique.
2. Vérifiez souvent le niveau du fluide, et complétez si nécessaire.
3. Changez le joint du maître-cylindre et de l'étrier tous les deux ans.
4. Changez la durite de fluide hydraulique tous les quatre ans.